



天鄰基金會：香港銅鑼灣謝斐道408-412號華斐商業大廈1401室

電話：2794 9400 傳真：2794 3900 電郵：info@hisfoundation.org.hk 網址：www.hisfoundation.org.hk

2012/11

上帝恩典 數算不盡

冼偉強（拓展及行政主任）

2012年，是香港多事的一年，是世界擾攘的一年，光陰在我們指縫間飛快溜走。在一年終結之前，我想起載於詩篇九十篇摩西的禱文：「求你指教我們怎樣數算自己的日子，好叫我們得著智慧的心。」

感謝神，祂在天鄰的事工給予了極大的恩典和施行了奇妙的作為。今年天鄰的服務隊共有二十多個。其中十七個屬醫療隊伍，包括骨科、手外科的主隊和覆診隊、唇顎裂及整形隊、內科及康復隊，以及輪椅隊等。教育方面則有個六服務隊，包括兒童夏令班、青少年夏令營、英語教師培訓班、學校探訪隊和英語教師探訪隊等。

雖然二十多個服務隊已然完成，但一些受助病人和學生的臉孔依然深深地刻在我們的禱告筆記本上，相信資深隊員更能背出一個個一直掛念的名字來。翻開手上資料，眼前一串今年的數字，數字背後是對他們的思念，那裡是關於214名病人手術後的康復、二百多位內科隊義診病人的病況、大班醫療人員聽課後的應用、數以千計學生在天鄰建造的校舍能否得到更安全的學習環境，以至170名接受天鄰獎助學金的高中生和九名大學生的學習和生活近況，還有那接受過培訓的176名中小學英語老師回到自己學校如何栽培學生，這些都是一個個龐大的生命數字，每個數字都代表了天父的創造和憐恤。念茲在茲。

這些受助的人都是我們服務的對象，多是貧困未信之民，但願他們在我們離去之後，也能感受到基督的愛已

貫注其中，福音的門已然開啟，願意他們站起來、走進去，共享恩典。「求你使我們早早飽得你的慈愛，好叫我們一生一世歡呼喜樂。」除了以上提到的隊伍，我們還有一隊服務隊將於12月出發，到河南駐馬店探訪關懷天鄰一直援助的愛滋病家庭。



作者(中)與病人及家屬合照

在年終之前，天鄰從河南申請了一位年青病人來港就醫，二十歲的振鵬三歲時右腿受感染，引致右足小腿的腳骨曲彎及腳掌內旋，造成日後嚴重的脛骨畸形，右腿不能著地，行路一拐一拐的甚是艱難，在內地無法為他做這方面的大型手術，故協助他來港就醫，歷時四個月。那天我在深圳火車站接車，振鵬一臉羞澀稚氣，老是低著頭不吭不語，四圍的目光都是似嘲非笑、欲憐又止，一個應該是青春煥發的歲月，卻黯淡無光十多二十年……四個月後，但願四個月後，手術不單止醫治他的腳，也改變了他的整個人生。站起來、走進去，進入永生快樂的門。

「願你堅立我們手所做的工；我們手所做的工，願你堅立。」請各位弟兄姊妹翻一翻明年的行事曆，預留一些日子參加天鄰的服務隊，一同建造那生命的工程。

天鄰網頁www.hisfoundation.org.hk

在印尼楠榜遇見耶穌

黃勁潔（護士/印尼唇顎裂隊隊員）

這次參與印尼楠榜的服侍使我大開眼界，在這裡，我遇見了能活出耶穌生命的普通人，使我畢生難忘。

過去在我心中一直覺得中國是自己服侍的地域，所以加入天鄰的三年間，每次只在中國的不同省份服侍。印尼隊出發前數月，偶然在手術室遇上鄒德根醫生，他一次又一次地鼓勵我去印尼服侍，自以為是的我卻堅決地拒絕邀請。直至出隊前大概一個半月，神彷彿提醒我：神所愛未得之民又豈單單在中國呢！我頓然打開眼睛，自己原來一直局限神的工作，幸好也回轉得快，不會錯過了神為我預備的一課。

抵達印尼楠榜後，有一位穿著本地花恤衫的人主動幫我提行李，態度謙和友善，以為是醫院員工，原來他就是聞名已久的喜樂醫院院長Dr. Paran。他的事蹟已知一二，現在見到他的真人時，竟然是一個不起眼的「普通人」，既沒有架子，也很柔和謙卑。

喜樂醫院是一所基督教醫院，據資料顯示，每年印尼全國會有8,000個不同程度的唇顎裂嬰孩出生，手術需求很大。喜樂醫院全院只有一位麻醉科醫生及一位婦產科醫生，院長是唯一的外科醫生。整所醫院八成人是基督徒，每天早上七時有小組祈禱時間，大概45分鐘；每星期有全院的崇拜聚會，我們有幸能參加其中，雖然不懂他們唱甚麼或說甚麼，但也感到神的同在。

最使大家印象深刻的是院長及醫院的員工，院長每天工作超過八小時，晚上遇有急症亦是由此他負責做手術，他確有

神所賜的做手術的恩賜。平常有兩隊手術隊伍協助他，當施行手術時，他們整個手術隊如同一人，很有默契，使手術既順利又有效率，真的令我大開眼界。

這所醫院照顧不少貧窮病人，每星期也有院牧醫療團隊作探訪。在這個四周都是回教徒的國家中，他們只能一家一家地代耶穌去愛，同樣是一家一家地引領人回歸耶穌。院長與院牧心意合一地配合，治療人們身、心、靈的需要。他們的平靜安穩，處變不驚，處驚不變的心境，使我頓感覺到平靜風浪的主耶穌，祂活生生地活在他們的生命裡。

在這個旅程中，我們看到了柔和謙卑的耶穌，學習到「得力在乎平靜安穩，得救在乎歸回與安息」；在離別的那天，神給我們一個實習的機會。當天內陸機在既定的時間仍未出現，我們有隊員因要趕回澳洲參加兒子的受浸聚會，若這班機延遲了，就會錯過了往香港轉飛澳洲的航機；我們憑著信，相信神聽我們的祈禱，結果這程內陸機遲了40分鐘。飛抵耶加達後，一名機場職員在等候我們，替我們闖進一條又一條的捷徑，使我們在起飛前20分鐘趕上飛往香港的航機，此時大家都將榮耀歸給神。

神是信實的是恩慈的，祂聽我們大大小小的禱告。在這次的經歷中，神沒有應許航機不遲延，但卻使我們平安趕上。告訴大家：那位機場職員本來要等候協助的人並非我們，因領隊鄒德根醫生曾與他核對他手上名單，發現他要找的人並不是我們，這確實是神派天使使我們順利趕上飛機，願頌讚歸給那充滿愛的主耶穌，阿門！

圖中左一為院長Dr. Paran，後排左四為作者與天鄰隊員及當地醫護人員合照。



點亮了孩子們心中的希望

映燦的爸爸 (安陽手外科病人家屬)

你們好！我是映燦的爸爸，今天我代表這次受助的全體患者及家屬對你們表示衷心的感謝！我們的孩子或多或少的和其他孩子有所不同，在最天真爛漫的年齡，他們卻不能用靈巧的雙手和小夥伴一起折紙飛機、畫畫，甚至不敢把自己的手和腳露出來讓別人看到。在我們無助的時候，是你們給我們送來了希望，是你們給他們的未來拓寬了道路。你們不辭辛苦，利用自己的假期千里迢迢來到這裡，為孩子做手術，送愛心。我在這裡親眼目睹了各地的許多患者，在這裡獲得了良好的治療和照顧，聽到他們最真實的內心感言和最樸實的感動。

咱們的醫護人員用他們精湛的醫術和微笑的服務深深打動著所有患者及家屬的心。你們不僅治療了孩子們身體的疾患，更點亮了孩子們心中的希望；你們教他們唱歌、識字、學英語，並送給他們可愛的禮物。病房裡充滿了歡聲笑語，孩子們的身體和心靈同時得到了重生。

每天一大早，你們就來到了我們身邊，查房、做手術、換藥，等到最後一位病人離開手術室，天已經很晚了，你們還要到病房看望我們，甚至有一天你們手術到了夜裡十一、二點，可第二天一大早，你們又準時出現在我們面前。還有醫院的領導及骨二科、手術室、供應室等部門的醫護人員，也一起等到你們離開後，他們才拖著疲憊的身體回家去。

再多的話語也不能表達我們內心的感激之情，我們能做的就是把孩子培養好，讓他們知道是天鄰基金會和安陽市第二人民醫院給了他們美好的未來，不管孩子們以後做什麼，都要記得感恩和回報社會。



映燦和父母與陳志偉醫生合照

天鄰的親人們

利峰、芳芳 (天鄰早期病人)



利峰(右二)抱着女兒與劉漢杰醫生合照

親愛的天鄰人：主的愛告訴我們，經歷了苦難、暗光，就會體會明白那只是一個過程，最終看得見光亮，生機是永恆的。我

們很喜歡天鄰的影碟《他們的來信—天鄰骨科隊的故事》，碟片裡的那首歌：「讓我得見天之光，讓我體會天之美，在那光芒蓋掩裡，存著那施恩之座，讓我不忘世間事，讓我記念世間痛，但我心頭要緊記，屬天的恩典會下降……」

感謝主把我們緊緊的連在一起，碟片裡的一幕幕震撼著我們，感動著我們，敬佩感恩你們這個團體。二十年，時間是漫長的；二十年，讓我們從年幼到成年，二十年，有份愛在河南一直燃燒著感動著，「天鄰的親人們」無限的感謝感激你們這二十年來為河南的我們所做的一切，所付出的那份

辛勞，那份無私的愛，那份濃郁的情，深深的讓每位病友和所有受益的每個人，身、心、靈得到永久的恩典、滿足、喜樂……

自上次我們匆匆的相聚離別後，甚是掛念，雖然隔著時空的距離，但心靈的相通是隔不開的，彼此的惦念和祝福是隔不開的。香港的天氣近來如何？氣溫下降時記得加件衣服，工作忙碌時記得按時休息。這裡生活是平淡的，我們要感恩而謙卑的度過每一天，以馬內利！

願我們的牽掛變做你們幸福的翅膀也許由平安與健康編織的羽翼並不華麗，但卻是我們對你們最真摯的祝福和最溫暖的關懷！

有盼望就會有希望
有愛的人生就能創造幸福
以你愛 還祂愛 永遠愛

誰願為祢多走一步？

陳慧萍（護士/沁陽骨科隊隊員）

2012年好像過得特別快，剛和病人道別不久，又再重逢，當中其實已過了整整一年。我想主要原因是隊員大部分是去年一起相約再來沁陽服務；另一方面，有部分病人是「老病號」，相識經年。這種熟悉不單讓醫療隊工作得心應手，也使我去年翻開了的病人故事得以一頁一頁的閱讀下去。

每個病患家庭的可憐情況，以及來到我們跟前的路途的艱難，誰忍心不顧一看，就此打發他們回家？我很感恩物理治療師願意在百上加斤的工作量下，仍接待這些病人，給予評估治療的可能性。評估後，就算是一句坦言的「幫不了」，也是傳遞了人間溫暖之情；同時，也協助縮減明年求診病人的輪候時間。



九月沁陽骨科隊部份隊員與當地醫療人員合照

去年五月回來，我在《沁陽，有心有水有陽光》一文中，提及去年等候手術落空的病人及家庭，記著他們當時的悲傷的表情，留待他日見證他們得著醫治的喜樂。一年多的等待，五個家庭的兒童及年青人的名字一一被安排在今年手術名單內，我親眼見證他們從悲愴到歡愉的過程，只是猜不到這時刻來得這麼快。若我今年沒有來沁陽，便會錯過了上帝這精彩的作為，不單作在病人和家屬身上，也作在我身上。

一如既往，劉漢杰醫生的隊伍必定忙碌，他總是非常努力去編排一切、務求盡用有限的資源，發揮最大的果效。有很多隊員在忙碌、累透，入夜鬥志消沈時，仍努力挑戰自己的體力和精神，額外付上，完成當天的工作。手術檯旁的同工，長時間的站立、手術已經超時很久，仍堅持把手術做得盡善一點。病房護士也全力支援，手術多長，耐性也有多長，誠意等候接續術後的護理工作。另外，為了增加接見更多新症的機會，門診完結，由物理治療師May主理的新症門診長駐等候接見任何「飛來」（沒有預約）的新症是不合程序，我們很理解，但是，一想到

至於輪椅隊的兄姊，他們負責不單組裝技術，更深入探訪其中的使用者。送出的輪椅，從此留下了隊員們關懷他們的記號，不單是慈惠的捐贈，也成了有血有肉的交流和愛心的奉獻。還有當中有隊員，在忙碌工作以外，也為病人教授自己本身專長的知識，例如來自澳洲的Kenny是位營養師與來自美國的護士Lucy，便為病人和家屬舉辦了健康教育講座，大受歡迎。

眼看各人額外的勞動，讓我想起友人在我出發前送來的馬太福音廿五章的經文：

「我餓了，你們給我吃。渴了，你們給我喝。我作客旅，你們留我住。我赤身露體，你們給我穿。我病了，你們看顧我。我在監裡，你們來看我。義人就回答說，主阿，我們什麼時候見你餓了給你吃，渴了給你喝。什麼時候見你作客旅留你住，或是赤身露體給你穿。又什麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢。王要回答說，我實在告訴你們，這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」

有隊員問：「我什麼時候作過如此美事呢？」若你曾在手術檯上掙扎如何能減少一次手術，病人同樣得到合適的醫治；若你曾把切出來的骨骼轉移到他身體的別處，幫助他更多；若你曾放棄簡單容易的麻醉方法，特別引入新機器和技術，為要更安全有效的施藥；若你曾為病人的學業、前途、憂慮設想，以他的選擇為優先；若你曾把桌上多著的食物送到病房幾戶貧困的家庭；若你曾為病人、當地員工多帶來禮物和親切的笑容；若你曾在行李裡多帶

了隊員的生日禮物；若你曾靜悄悄把帶來的零食放在休息室和同工分享；若你曾留意同工沒有天鄰外套，特意為她們帶來；若你曾為疲乏的隊員端上香濃花奶咖啡、去皮水果。還有，若你曾作了一件沒有人看到，只有主才看到，作在最小的身上的事，一切為主多走的每一步，也讓主愛走得更遠。那不是憑血氣刻意的經營，而是憑著愛自然的盡意付上，也是主額外加力的恩典和代禱的力量。

當我們參與天鄰醫療事工，見到病人的需要，從而按需要給予，那是理所當然的服侍態度，沒有甚麼值得提及。但是長長的輪候手術名單、一些艱深而必須慢慢糾正的骨骼、缺乏理療的康復過程，都催迫人心要加倍著緊。隊員不單努力工作，而且是竭盡全力去獻上，眼目不只是眼前的成果，而是為病人謀求長遠的利益，為他們創造最理想全面康復的條件，同樣也關顧著各隊員的身心。

如此美善的事工任重道遠，必須更多人接力走下去。歲月催人，年輕的一代，誰願為祂今天站在起點等候被召，踏進這條蒙福的道路？誰接續為祂多走這一步？



作者(右一)與病人及其親屬合照

病人來函

阿欣 (潭頭初中學生)

你們好！愛是無私的奉獻，愛是打開互不相識的人的一把鑰匙，愛是用心架起的一座橋。有句歌詞這樣寫道：因為有愛，世界才變得更溫暖。因為愛，你們讓河南的每一個地方都充滿溫暖，我感謝天鄰的每一個人，感謝「海星計劃」(天鄰合作夥伴)的每一個人。

2006年讓我認識了天鄰這個慈善群體，幾年來我一直受到你們的幫助，也讓我學到今生都學不到的知識。在幾年的相處中，你們都不嫌棄我，和我眼睛的毛病。在今年你們又無償的幫助我治好了眼睛，讓我既驚喜又感動。分別時我暗暗的流下淚水，心中有一萬個捨不得，在幾天的相處中已建立了深厚的感情，你們對每一個病人是那麼細心，那麼無微不至，讓我倍感親切。經過快兩個月的恢復，我的眼睛已有了初步好轉。回到學校和家裡，大家都很關心我，都說整形手術後眼睛外觀很不錯，我說如果沒有你們的幫助，我不知道什麼時候才能擁有一雙美麗的大眼睛。以前同學們都對我指指點點，儘管我努力的克服它，但心裡還是很不好受，現在的我將抱著一顆感恩的心去對待所有人。

現在的我是一名即將畢業的初中三學生，儘管會在學習中遇到許多困難，只要想起你們，我就會努力克服，我的肩上有著許多責任，讓我一定要好好學習，我會盡自己最大的努力考上好高中，不辜負大家的期望。我的心裡有一個小小的願望，長大一定要去香港，我會為它而努力的。今天我懷着一份激動的心情寫下這封信，雖然我的文筆不好，但我充滿了感激和感謝。

尊敬的海星計劃的叔叔阿姨，謝謝你們對我的幫助，謝謝天鄰所有人對我無私的關懷。我會像你們一樣幫助更多人，努力學習……



阿欣做手術前後



向生命出發

黃景霞 (神學生/濮陽青少年夏令營隊員)

今次是我第三次參與天鄰作義工，也是第二次參與青少年夏令營——「飛躍人生」河南濮陽紅十字青少年夏令營。回顧這七天，真是以生命近距離接觸生命，能夠成行，又能成為十二名隊工之一，萬分感謝神的同工與友伴的同行，感受到「沒有祢，那有我」的珍貴，這是一個「向生命出發」的旅程。

一張相片的開始

現在，我是一個全職學生，在伯特利神學院攻讀「基督教輔導學及基督教教育學士課程」，轉眼已接近一年了，萬沒有想到可以踏足河南服侍。引發及帶動這次旅程，是由一張相片開始——是一張去年青少年營，一群活潑的青少年在參與一項歷奇活動的相片，它引發我關注歷奇活動對國內青少年的影響。

一群隊工的互補

昔日我常常在工作上有機會帶領及觀摩不同的歷奇活動，心中一直希望發掘更多有趣味及有意義的活動，可以透過經驗學習法，讓參與者有更多的自我發現及突破。今次有份參與及構思活動，除了達到活動的意義及目的外，使我在策劃上更多考慮當地資源、場地運用、安全意識及活動的適合性等多方面因素，也感恩有三位隊員一同成為帶領活動的團隊，以補我的不足，也豐富了內容。

三個寶貴的學習

這次旅程我有三大學習：第一是語言的進步：我的普通話已比四年前進步了不少，但在聆聽方面，仍要加緊努力。第二是愛心的表達：我們所關心的當然是學生，但提醒我們也要關愛支援同行的隊員。記得有一個晚上，由於另一批去年參與青少年營的學生來參加其中兩日一夜的活動，需要加添座位，於是旅館職員奉命搬椅子到頂樓的活動室。我們恰巧在旅館電梯裡與他碰個正著，便對他說了聲「謝謝！」那位職員十分雀躍，及後我們才知道，從來沒有客人如此對待他，原來一聲微小的謝謝，換來一份尊貴的喜悅。這裡，我發現到整個夏令營，除了一群學生之外，我

們也接觸到不同的人：包括接待我們的幹部、學校校長及老師、旅館的服務員、餐廳廚師和接待員，甚至是旅遊嚮導及司機等，我們都應「一味的款待」，從正面向他們表達多謝與關愛。

第三是思想甚麼是國內學生的真正需要：他們平常讀書壓力很大，對於夏令營，香港的青少年真是習以為常，但對國內學生是第一次，也可能是最後一次群體活動。從夏令營裡，我發現學生們很慢熱，不習慣與人溝通相處，我們嘗試以輕鬆的活動與他們接觸，來建立關係，從而打成一片，並透過分享，深入了解及認識他們的情況，更盼望日後可以透過書信，鼓勵他們勇於面對困難，不要放棄，活出積極的人生。

神的同工—羽毛球球的啟發

記得四年前的青少年營，有弟兄姊妹悉心做了一些羽毛球送給學生們，回港後我便把它改良，成為一個五色羽毛球，可以用來傳遞福音訊息。五色羽毛球：分別有黃、黑、紅、白、綠，代表天堂、人的罪、主耶穌的寶血、罪得潔淨及永生的盼望。今日能有機會送贈五色羽毛球給學生及老師，期望他們能領略當中的意思，福音能在中國的土地上發芽生長。

我們能夠服侍，非因我們有何德何能，都是主給我們的福份——是祂的帶領與同在。願一切榮耀讚美歸給創造天地萬物的主。



作者(右三)

主的名是應當讚美的！

陳區宛苐 (牧師助理/學童夏令班隊員)

「從日出之地到日落之處，耶和華的名是應當讚美的！」詩113:3。這節詩句是我在河南教育隊最後一天服侍時湧現心頭的讚美。



七月學童夏令班

兩年前，在教會差傳年會中聽到一位弟兄到中國孤兒院短宣，我深被感動，但想到要離開家庭兩星期，安排照顧仍在初中及小學的兒女，談何容易，於是只向父神作了一個簡單禱告：「主啊，若你呼召我參與短宣，請讓我清楚聽見你的聲音。」沒想到，天父在兩年後回應了我的輕聲禱求，並且顯明祂的旨意是超乎我們所求所想的。原來，祂要呼召我們整個家庭一同投身短宣隊。丈夫、兒子(六年級)及女兒(九年級)在禱告後均確信這是神的計劃，就這樣，我們便帶著戰兢興奮的心情作好各樣的預備。

教育隊一行16人，分別來自港美兩地不同教會，更具有三代、三語的特色；三代是成員中包括老、中、青三個年紀的成員，其中有已退休及祖母輩的長者，以至最年輕的小學三年級成員；三語則是成員分別來自美、港、台，說的是英、粵及國語。多元的背景讓我們更學習靠著主恩配搭事奉。整個星期的服侍見證著天父如何使我們彼此聯繫，合而為一。

今年約有130位小孩參加夏令班，其中包括來自附近村鎮的小學生。每個小孩都十分純真可愛，而且很喜歡學習，當我們派發木顏色筆、貼紙或簡單文具時，他們眼神中流露著感謝之情。該地大部份學童均是「留守兒童」，即父母因生計要遠赴外地打工，小孩子唯有留守在鄉村給親人照顧，因此很多學生都是與祖父母同住，每年甚至兩年一次才能與自己的父母相聚。

我們16人分為多個小隊，每天早上教授小一至小六英文班，然後分別負責十個不同興趣班，這包括繪畫、土風舞、衛生、美式運動、綜合科學、音樂、摺紙、故事及營養。我們的團隊中，大部份成員並沒有專業教學經驗，要在一個陌生的地方擔任教師，負責整天的教學及活動，是極大的挑戰。但神是信實的，我們的日子如何，力量也必如何。神亦藉著我們每晚的靈修分享及代禱時間，用祂的話語激勵我們。隊員的真誠分享，叫我們彼此建立，更定睛仰望主，深切經歷著以弗所書3:20的應許：「神照著運行在我們心裡的大力，充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。」

我們在課堂裡唱愛的真諦，小朋友都愛這歌，很快便背下來。看著他們天真的稚臉，我們心裡的禱告盼望這些種籽，往後能萌芽生長，終有一天，他們能親身經歷哥林多前書13章中那份從神而來，永不止息的愛。

踏足河南這片地土，心裡有莫名的感恩。我們每天乘車前往小學的路途上見到不少教堂，亦聽聞該地有不少家庭教會。其實，這些都是從前宣教士奉獻生命的果子，昔日無數來華傳道甚至殉道的傳教士，為愛基督，甘願犧牲自己開墾福音土壤；今天我們身為華人，又願為中國擺上多少？

當我們執拾好行李，與大營中心小學的師生們道別時，我的兩個孩子問道：「媽媽，我們明年還可以再來嗎？」看著兒女熱忱事奉，願意被主使用，是父母的最大欣慰。回想我們一家四口膽戰心驚地參與短宣，卻在這信心建造的旅程中，獲得天父無限的祝福。誠願更多基督徒家庭能爭取一家到工場服侍，共同拓展神的國。主的名是應當讚美的！



作者(右一)

2013年服務隊日期

醫療

3月3至9日	唇顎裂科	河南省洛陽市
3月30日至4月4日	輪椅	河南省安陽市
4月14至21日	手外科	河南省安陽市
4月21至27日	骨科	河南省安陽市
5月13至17日	內科 / 康復科	江蘇省揚州市
5月19至25日	骨科、眼科	雲南省大理市
5月26日至6月1日	骨科、整形科	雲南省大理市
6月16至22日	唇顎裂科	印尼楠榜省*
8月2至4日	骨科覆診	雲南省大理市
9月1至12日	骨科 / 輪椅	河南省沁陽市
9月22至28日	骨科	河南省安陽市
11月11至15日	內科 / 康復科	江蘇省揚州市
11月24至30日	唇顎裂科	江蘇省揚州市
12月8至14日	唇顎裂科	印尼楠榜省*

* 印尼唇顎裂事工祇組織手術室隊員，事工焦點集中在與當地醫院作「技術轉移」。

教育

7月20至28日	英語教師培訓班	河南省安陽市
7月28日至8月3日	青少年夏令營	河南省安陽市
10月16至21日	英語教師培訓班	河南省固始縣

致謝

香港弱能兒童護助會資助天鄰病人李振鵬，於今年十一月至明年二月來港治療，包括全數住院、手術費用和住宿安排。大口環根德公爵夫人兒童醫院骨科部及多位義工，與天鄰同工及義工們負責相關安排和進行手術，探望並協助照顧生活。



來港治病的振鵬與天鄰的義工周宏醫生

感恩及代禱

感謝神！鄒德根醫生和楊梅芳姊妹將於2013年擔任天鄰基金會董事，同作主工。此外，求神記念今年最後一個服務隊，於十二月七至九日，到河南省駐馬店市探訪愛滋病家庭。

醫療

江蘇省揚州市康復隊

日期：5月27至31日
地點：揚州福利院及東方醫院
隊員人數：10人
義診服務：80人次
康復培訓講座：100人次

河南省沁陽市骨科隊及焦作輪椅隊

日期：9月2至13日
地點：沁陽紅十字會醫院、焦作市
隊員人數：42人
骨科病人：門診168人，手術40人83台
物理治療：109人次
肢具：72件
健康教育：363人次
捐贈輪椅：1,100輛

河南省安陽市骨科隊

日期：9月16至22日
地點：安陽市第二人民醫院
隊員人數：20人
手術人數：11人
物理治療：門診9人，住院12人
肢具：11件

印尼楠榜省唇顎裂隊

日期：10月28日至11月3日
地點：基督教喜樂醫院
隊員人數：9人
手術人數：19人

河南省沁陽市骨科覆診隊

日期：11月3至5日
地點：沁陽紅十字會醫院
隊員人數：6人
門診人數：40人
物理治療：38人

河南省安陽市骨科覆診隊

日期：11月10至11日
地點：安陽市第二人民醫院
隊員人數：10人
門診人數：90人
物理治療：33人
肢具：31件

江蘇省揚州市康復隊

日期：11月12至16日
地點：揚州福利院及東方醫院
隊員人數：10人
義診服務：150人次
康復培訓講座：50人次

教育

河南省固始縣英語教師培訓班

日期：10月17至23日
地點：河南省固始縣華陽湖渡假村
隊員人數：15人
學員人數：80人

奉獻方法

- 劃線支票抬頭「天鄰基金會有限公司」或「HIS FOUNDATION LTD.」
- 現金存入匯豐銀行戶口「042-1-049479」

請將支票或銀行存根寄回本會，奉獻港幣一百元以上憑收據可於香港申請減免稅款。